

**G**Vicente  
dir. José Camões  
**Ciganas**

Auto de ãas ciganas, representado ao muito alto e poderoso rei dom João, o terceiro deste nome, em a sua cidade d'Évora. Era do Redentor de 1521. 226

Estando em serão, na fim dele entraram quatro ciganas, cujos nomes são Martina, Cassandra, Lucrécia, Giralda. E diz Martina:

- 226'l
- Mantenga fidalguz ceñurez hermusuz.
- Cassandra Dadnuz limuzna pur l'amur de Diuz.  
Cristianuz çumuz veiz aquí la cruz.
- Lucrécia La virgen María uz haga dichuzuz.  
Dadnuz limuzna ceñurez pudruzuz 5  
tantico de pan haré la mezura.
- Martina Oh preciuza rozica ceñura  
el cielo vuz cumpla luz decéuz vuestruz.
- Cassandra Dadme una camisa açúcar colado  
nieve de cira firmal preciuzo. 10
- Lucrécia Dadme una çaya ceñur graciuzo  
lirio de Grecia mi cielo estrellado.
- Giralda Ceñura ceñura dadme uno tocado  
antucha del cielo sin cera y pavilo.  
Oh ruza nacida ribera del Nilo 15  
la virgen te traya buen cino y buen hado.
- Lucrécia Andad acá hermanaz y vamo  
a eztaz siñuraz de gran hermozura  
diremuz el ciño la buna ventura  
darán çuz mercedez para que comamuz. 20
- Cassandra Llamemuz a Claudio antes que nuz vamuz  
Carmelio Auricio y haremuz fiezta  
como hizimos ayer por la ciezza.
- Giralda Ve a llamarloz y nuz esperamuz.

Vem quatro ciganos cujos nomes são: Liberto, Cláudio, Carmélio, Aurício, e diz Cláudio:

**G**Vicente  
dir. José Camões  
**Ciganas**

	Cuál de vuzotroz siñurez trocará un rocín mío rocín que huve d'un judío aora en Pascua de flores? Y tengo dos especialez cavallos buenos qué talez.	25     30	226c
Aurício	Ceñurez yo trocaré un potro que tengo por cualquier otro si me bolvéis mil realez.		
Carmélio	Que doz borricoz compré murizcoz, prietoz, garridoz ya loz huviera vendidoz mas antez loz trocaré.	35	226d
Cláudio	Oh ceñurez cavalleros mi rocín tuerto os alabo porque es calçado nel rabo zambro de los piez trazeros.	40	
	Tiene el pecho muy hidalgo y coçea al cavalgar.		
Aurício	Ciñurez queréis trocar mi burra vieja a un galgo?	45	
Martina	No nos curemoz deças faranduraz.		226'II
Cláudio	Pues qué queréis Martina que hagamos?		
Martina	Cantemos la fiesta antez que noz vamos a buzcar luz ciñuz a essaz ciñuraz.		
Cantiga:			227al
	En la cozina eztava el aznu bailando y dixéronme: don azno qué voz traen cazamiento y oz davan en axuar	50	



**G**Vicente  
dir. José Camões  
**Ciganas**

	muy buena ventura tienes muchuz bienez muchuz bienez un hombre te quiere mucho otroz te hablan d'amurez tú señura no te curez de dar a muchoz ezcuto.	85      90	
Martina Cassandra	Dadnuz algo preciuza. Dadnuz algo preciuza puez que te dixo tu cino alguna poquita cuza.		227bII
Lucrecia	Mustra la mano roziña lirio de hermozura dirte he la buena ventura muztra cá ceñura mía ora muztra aziña aziña.	95	
	Qué mano qué cino qué flores qué dama qué ruza qué perla por mi vida que por verla olvidé loz miz amurez. Veamuz qué dize el cino: el recado que te vino no lo creas alma mía que otra más alegría te viene ya por camino.	100     105	227c
	Durmiendo tú fresca rusa te viene el bien por la mar luego tienes el mirar de donzella muy dichusa.	110	
Giralda	Diuz te guarde hermozura. Muztra la mano ceñura porné ciento contra treinta que de los piez a la cinta tienes la buena ventura.	115	

**G**Vicente  
dir. José Camões  
**Ciganas**

	Tú haz de cer dezpozada en Alcaçar do Çal con hombre bien principal te veráz bien empleada.	120
Martina	Pintura de Policena dame acá dulce serena essa mano cristalina. Buena dicha, perla fina tienez la ventura buena. Tú haz de cer alcaideça cierto tempo en Montemor tu marido y tu amor cerá bien celoza pieça.	125  130
Cassandra	Nueva ruza nueva estrella oh blancaz manoz de lzeu tú cazaráz en Viseu y ternáz hornoz de tella. Allí has de edificar un muy rico palomar y doz parez de molinoz porque todoz loz caminoz a la puente van a dar.	135
Lucrecia	Dios te guarde linda flor bendito sea el ceñor que tal hermozura cría muztra la mano alma mía por vida del cervidor. Flosanda cazarás aqueste ano que vem en Santiago de Cacém mucho rica y mucho bem buena ventura hallaráz.	140  145

227d

**G**Vicente  
dir. José Camões  
**Ciganas**

	Buena dicha buena estrena buena çuerte mucho buena muchaz carretaz ciñura y mucha buena ventura plaziendo a la Madanela que guarde tu hermosura.	150     155
Giralda	Muztra la mano mi vida águila en tierraz deziertaz doz perçonaz traez muertaz porque erez dezgradecida. Tú cazaráz en Alvito ciñura marido rico muchuz filhuz muchoz bienez mucho luenga vida tienez buen cino bueno bendito.	160
Martina	Mis ojaz de açor mudado múztrame la mano hermana. Oh mi ceñura çant'Aña qué cino qué çuerte qué hado qué ventura tan dichusa. Tú ceñura graciusa ternás tierraz y ganado cuatro hijoz mucho honradoz mucho oro y mucha coza.	165     170
Cassandra	Oh mi ave fénix linda mi sebila mi ceñura dame acá la mano ahura hermosura de Esmerinda. Tú tienez muchoz cuidadoz y algunos dezviadoz de tu provecho alma mía tienez alta fantazía y los mundos çon mudadoz.	175     180

**G**Vicente  
dir. José Camões  
**Ciganas**

	Un travecero que tienez de dentro dél hallaráz un espejo en que veráz muy claroz todoz tuz bienez.	185	
Lucrécia	Dad acá garça real Gridonia natural diré la buena ventura biva tu gran hermosura que ezta mano ez divinal.	190	228a
	Unaz personaz t'ayudan a una coza que quierez éstaz çon dambas mugerez y otraz doz te dezayudan. Date un poquito a vagar que aun está por començar lo bueno de tu ventura confía en tu hermozura que ella t'ha de dezcançar.	195 200	
Giralda	Dad acá mayo florido eça mano Melibea por bien ceñura te cea buen marido buen marido. Na Landera cazaráz nunca te arrepentiráz iráz morar a Pombal y dentro en tu naranjal un gran tezoro acharáz.	205	
	El que ha de ser tu marido anda aora trazquilado mucho honrado mucho honrado en muy buen cino nacido naciste en buena ventura.	210	228b

**G**Vicente  
dir. José Camões  
**Ciganas**

Martina Huerta de la hermozura 215  
Cirne de la mar salada  
Dioz te tenga bien guardada  
y muy cegura.

Fim das ciganas.

Cassandra Ceñuraz con bendición 220  
oz quedad pues no dais nada.  
Lucrécia No vi gente tan honrada  
dar tan poco galardón.

Tornaram-se a ordenar em sua dança e com ela se foram.  
Laus Deo.